

Středa 23. února 2005

6. *Do přílohy I kapitoly I se vkládá tento odstavec 1a:*

„1a. Členské státy zajistí, aby námořníci měli odpovídající jazykové dovednosti, jak jsou definovány v sekcích A-II/1, A-III/1, A-IV/2 a A-II/4 Kódu STCW, aby mohli na plavidle plujícím pod vlajkou hostitelského členského státu vykonávat své konkrétní povinnosti.“

Článek 5

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do [...] ⁽¹⁾. Znění těchto ustanovení sdělí neprodleně **Komisi**.

Tato ustanovení přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 6

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 7

Určení

Tato směrnice je určena členským státům.

V ... dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

⁽¹⁾ 24 měsíců od data vstupu této směrnice v platnost.

P6_TA(2005)0044

Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu nařízení Rady, kterým se zřizuje Agentura pro kontrolu rybolovu, a kterým se mění nařízení (EHS) č. 2847/93 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku (KOM(2004)0289 — C6-0021/2004 — 2004/0108(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2004)0289) ⁽¹⁾,

— s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0021/2004),

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněn v Úředním věstníku.

Středa 23. února 2005

- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov a na stanovisko Rozpočtového výboru A6-0022/2005);
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTUPozměňovací návrh 1
BOD ODŮVODNĚNÍ 2

(2) Pro splnění těchto závazků je třeba, aby členské státy koordinovaly svou činnost v oblasti kontrol a inspekcí ve vodách Společenství **a** v mezinárodních vodách, pokud jde o činnost rybářských plavidel Společenství, a to zvláště s ohledem na závazky Společenství **v rámci** regionálních rybářských organizací a závazky vyplývající ze smluv se třetími zeměmi.

(2) Pro splnění těchto závazků je třeba, aby členské státy koordinovaly svou kontrolní a inspekční činnost ve vodách Společenství, v mezinárodních vodách **a vodách třetí zemí, se kterými Společenství uzavřelo dohodu o rybolovu, jejíž součástí je prováděcí dohoda**, pokud jde o činnost rybářských plavidel Společenství, a to zvláště s ohledem na závazky Společenství **v rámci** regionálních rybářských organizací a závazky vyplývající z dohod se třetími zeměmi.

Pozměňovací návrh 2
BOD ODŮVODNĚNÍ 3

(3) Díky koordinaci kontrolní a inspekční činnosti by měla tato spolupráce přispět k udržitelnému využívání živých vodních zdrojů, k zajištění rovných podmínek pro ta odvětví rybolovu, která se tohoto využívání účastí, a tím i ke **snížení** deformací hospodářské soutěže.

(3) Díky koordinaci kontrolní a inspekční činnosti by měla tato spolupráce přispět k udržitelnému využívání živých vodních zdrojů, k zajištění rovných podmínek pro ta odvětví rybolovu, která tyto zdroje využívají, a tím i k **minimalizaci** narušování hospodářské soutěže, **především ve vztahu k nezákonnému rybolovu, který není hlášen, ani řízen. Tato spolupráce by měla být rovněž zaměřena na vytváření podmínek, za nichž budou členské státy moci plnit své závazky s co nejlepším poměrem nákladů a užitku.**

Pozměňovací návrh 3
BOD ODŮVODNĚNÍ 16

(16) Komise a členské státy by měly být zastoupeny ve správní radě, jejímž úkolem by bylo zajišťovat řádné a efektivní fungování agentury.

(16) Komise, členské státy **a odvětví rybolovu** by měly být zastoupeny ve správní radě, jejímž úkolem by bylo zajištění řádného a efektivního fungování agentury.

Středa 23. února 2005

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTUPozměňovací návrh 4
BOD ODŮVODNĚNÍ 18

(18) Pravidla pro hlasování ve správní radě by měla vycházet ze zájmu členských států **a** Komise na efektivním fungování agentury. **Bylo by vhodné, kdyby ve správní radě zasedal i určitý omezený počet nehlasujících zástupců odvětví rybolovu.**

(18) Pravidla pro hlasování ve správní radě by měla vycházet ze zájmu členských států států, Komise **a odvětví rybolovu** na efektivním fungování agentury.

Pozměňovací návrh 5
ČL. 1 ODST. 1a (nový)

1a) Agentura poskytne členským státům a Komisi odbornou a vědeckou podporu nezbytnou pro správné uplatňování pravidel společné rybářské politiky, včetně prvků, které se týkají bezpečnosti a hygieny práce.

Pozměňovací návrh 6
ČLÁNEK 2 ÚVODNÍ ČÁST

Operační koordinace agentury bude zahrnovat inspekci a kontrolu prováděných rybářských činností až do chvíle prvního prodeje produktů rybolovu:

Operační koordinace agentury bude zahrnovat inspekci a kontrolu prováděných rybářských činností **včetně dovozu, přepravy a prodeje produktů rybolovu** až do místa prvního prodeje **všech** produktů rybolovu:

Pozměňovací návrh 7
ČL. 2 PÍSM. C)

c) mimo vody Společenství, rybářskými plavidly Společenství.

c) mimo vody Společenství, rybářskými plavidly Společenství, **včetně vod třetích zemí, se kterými Společenství uzavřelo dohodu o rybolovu, která zahrnuje prováděcí smlouvu.**

Pozměňovací návrh 8
ČL. 2 PÍSM. CA) (nové)

ca) pro plavidla, která plují pod vlajkou třetích zemí a která své činnosti provádějí nezákonně, neoficiálně a mimo stanovená pravidla.

Pozměňovací návrh 9
ČL. 2 PÍSM. CB) (nové)

cb) na území třetích zemí, kde existují protokoly o spolupráci mezi inspekčními službami, nebo v rámci regionálních rybářských organizací.

Pozměňovací návrh 10
ČL. 4 PÍSM. BA) (nové)

ba) koordinovat operace v rámci boje proti nezákonnému, nehlášenému a neřízenému rybolovu v souladu s právními předpisy Společenství.

Středa 23. února 2005

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 11
ČL. 4 PÍSM. DA) (nové)

da) pomoci členským státům a Komisi harmonizovat uplatňování společné rybářské politiky na celém území Evropské unie;

Pozměňovací návrh 12
ČL. 4 PÍSM. DB) (nové)

db) koordinovat vnitrostátní orgány, pokud jde o sběr základních údajů pro fungování agentury;

Pozměňovací návrh 13
ČL. 4 PÍSM. DC) (nové)

dc) spolupracovat s členskými státy a Komisí a prověřit a sestavit technická řešení ve vztahu ke kontrolám a inspekcím;

Pozměňovací návrh 14
ČL. 4 PÍSM. DD) (nové)

dd) informovat o uplatnitelnosti a cenové efektivnosti pravidel společné rybářské politiky ve vztahu ke kontrole a inspekci;

Pozměňovací návrh 15
ČLÁNEK 7

Agentura může členským státům na jejich žádost poskytnout smluvní služby zaměřené na inspekci a kontrolu v souvislosti s jejich povinnostmi spojenými s rybolovem v rámci Společenství a s mezinárodním rybolovem, např. nájem plavidla, fungování a personální zabezpečení platformy kontroly a inspekce nebo smluvní zajištění pozorovatelů společných operací zúčastněných členských států.

Agentura může členským státům **a Komisi** na jejich žádost poskytnout smluvní služby zaměřené na inspekci a kontrolu v souvislosti s povinnostmi **členských států** spojenými s rybolovem v rámci Společenství a s mezinárodním rybolovem, např. nájem plavidla, provoz a personální zajištění platformy kontroly a inspekce nebo smluvní zajištění pozorovatelů společných operací zúčastněných členských států.

Pozměňovací návrh 16
ČL. 8 PÍSM. A)

a) zavést a vypracovat základní osnovu pro vzdělávání instruktorů inspektorů rybolovu v členských státech, popřípadě poskytovat inspektorům **další odborné kurzy a** semináře;

a) **zřídí vzdělávací centrum a** vypracuje a zavede základní osnovu pro vzdělávání instruktorů inspektorů rybolovu v členských státech, popřípadě bude pro inspektory organizovat semináře;

Pozměňovací návrh 18
ČLÁNEK 14

Agentura vypracuje na základě dostupných údajů každý rok hodnocení účinnosti každého plánu společného nasazení spolu s analýzou, zda neexistuje riziko, že rybolov není v souladu s platnými konzervačními a kontrolními opatřeními. Toto hodnocení je co nejdříve poskytnuto Komisi.

Agentura vypracuje na základě dostupných údajů každý rok hodnocení účinnosti všech plánů společného využívání a rozbor týkající se existence rizika, že rybolov není v souladu s platnými opatřeními pro zachování a kontrolu. Toto hodnocení je co nejdříve poskytnuto **Evropskému parlamentu, Komisi, členským státům a regionálním poradním sborům pro rybolov.**

Středa 23. února 2005

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 19

ČL. 17. ODST. 1

1. Komise, agentura a odpovědné orgány členských států si budou vyměňovat dostupné informace, pokud jde o kontrolní a inspekční činnost v rámci vod Společenství a v rámci vod třetích zemí.

1. Komise, agentura, odpovědné orgány členských států **a třetí země, se kterými Společenství uzavřelo dohodu o rybolovu, jejíž součástí je prováděcí smlouva,** si budou vyměňovat dostupné informace, pokud jde o kontrolní a inspekční činnost v rámci vod Společenství a v rámci mezinárodních vod.

Pozměňovací návrh 20

ČL. 19. ODST. 4

4. Agentura bude mít sídlo v městě [.....] (Španělsko)

4. Sídlem agentury bude **Vigo** (Španělsko).

Pozměňovací návrh 21

ČL. 19 ODST. 4A (nový)

4a. Hostující členský stát může poskytnout příspěvek k založení agentury, především v podobě budov, pozemků a infrastruktury.

Pozměňovací návrh 22

ČL. 24. ODST. 2 PÍSM. C PODODST. 1

c) přijme nejpozději do 31. října každého roku plán činnosti agentury na příští rok, přičemž zohlední stanoviska Komise a členských států a předloží jej Evropskému parlamentu, Komisi a členským státům;

c) přijme nejpozději do 31. října každého roku plán činnosti agentury na příští rok, přičemž zohlední stanoviska Komise a členských států a předloží jej Evropskému parlamentu, Komisi, členským státům **a ACFA**;

Pozměňovací návrh 23

ČL. 25. BOD 1 ODST. 1

1. Správní rada je složena z jednoho zástupce z každého členského státu, který se podílí na rybářské činnosti, pokud jde o živé mořské zdroje, ze čtyř zástupců Komise a ze čtyř zástupců odvětví rybolovu **bez hlasovacího práva**, které jmenuje **Komise**.

1. Správní rada je složena z jednoho zástupce z každého členského státu, který se podílí na rybářské činnosti, pokud jde o živé mořské zdroje, ze čtyř zástupců Komise a ze čtyř zástupců odvětví rybolovu, které jmenuje **ACFA**.

Pozměňovací návrh 24

ČL. 25. ODST 2

2. Každý členský stát a Komise jmenují v rámci správní rady své zástupce a jednoho náhradníka, který je bude zastupovat v jejich nepřítomnosti.

2. Každý členský stát, Komise **a ACFA** jmenují v rámci správní rady své zástupce a jednoho náhradníka, který je bude zastupovat v době jejich nepřítomnosti.

Pozměňovací návrh 25

ČL. 27. ODST. 3

3. Jednou ročně se správní rada sejde na pravidelné schůzi. Dále se rada sejde v případě, že to předseda uzná za vhodné, a na žádost Komise **nebo** jedné třetiny členských států zastoupených ve správní radě.

3. Jednou ročně se správní rada sejde na pravidelné schůzi. Dále se rada sejde v případě, že to předseda uzná za vhodné, a na žádost Komise, jedné třetiny členských států zastoupených ve správní radě **nebo většiny zástupců odvětví rybolovu**.

Středa 23. února 2005

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 26

ČL. 27 ODST. 4

4. V důvěrných záležitostech a v případech střetu zájmů může správní rada rozhodnout, že některé body programu jednání budou projednány v nepřítomnosti členů jmenovaných Komisí jako zástupci odvětví rybolovu. Podrobná pravidla pro uplatňování tohoto ustanovení mohou být stanovena jednacím řádem.

vypouští se

Pozměňovací návrh 27

ČL. 28. ODST. 2 PODODSTAVEC 1

2. Každý z členů rady **jmenovaný členským státem** má jeden hlas. Členové **jmenovaní** Komisí mají dohromady deset hlasů. Výkonný ředitel agentury se hlasování neúčastní.

2. Každý z členů rady má jeden hlas, **kromě** členů **zastupujících** Komisí, **kterí** mají dohromady deset hlasů. Výkonný ředitel agentury se hlasování neúčastní.

Pozměňovací návrh 28

ČL. 29 ODST. 1

1. Členové správní rady **jmenovaní Komisí jako zástupci odvětví rybolovu** předloží prohlášení o závazcích a prohlášení o zájmech, v němž uvedou, že nemají žádné zájmy, které by mohly ohrozit jejich nezávislost, nebo žádné přímé nebo nepřímé zájmy, které by mohly být považovány za narušení jejich nezávislosti. Tato prohlášení se podávají jednou ročně, a to v písemné formě.

1. Členové správní rady předloží prohlášení o závazcích a prohlášení o zájmech, v němž uvedou, že nemají žádné zájmy, které by mohly ohrozit jejich nezávislost, nebo žádné přímé nebo nepřímé zájmy, které by mohly být považovány za narušení jejich nezávislosti. Tato prohlášení se podávají jednou ročně, a to v písemné podobě.

Pozměňovací návrh 29

ČL. 29 ODST. 2

2. Členové správní rady **jmenovaní Komisí jako zástupci odvětví rybolovu** podají na každé schůzi prohlášení o veškerých zájmech, které by mohly ohrozit jejich nezávislost, pokud jde o jednotlivé body pořadu jednání.

2. Členové správní rady podají na každé schůzi prohlášení o veškerých zájmech, které by mohly ohrozit jejich nezávislost, pokud jde o jednotlivé body pořadu jednání, **a nesmějí o těchto bodech hlasovat.**

Pozměňovací návrh 30

ČL. 30 ODST. 3 PÍSM. GA) (nové)

ga) každý rok podává zprávu Evropskému parlamentu o činnosti a fungování agentury.

Pozměňovací návrh 31

ČL. 31. ODST. 1

1. Výkonného ředitele jmenuje správní rada na základě hodnocení jeho zásluh a jeho zkušeností v oblasti rybářské politiky z listiny kandidátů sestavené Komisí po výběrovém řízení, které je zahájeno zveřejněním funkce v Úředním věstníku Evropské unie a v dalších médiích formou výzvy k projevení zájmu.

1. Výkonného ředitele jmenuje správní rada na základě hodnocení jeho zásluh a jeho zkušeností v oblasti **společné** rybářské politiky **a kontroly a inspekce rybolovu** z listiny kandidátů sestavené Komisí po výběrovém řízení, které je zahájeno zveřejněním funkce v Úředním věstníku Evropské unie a v dalších médiích formou výzvy k projevení zájmu.

Středa 23. února 2005

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 32

ČL. 31. ODST. 3

3. Správní rada má pravomoc odvolat výkonného ředitele na základě návrhu **Komise**.

3. Správní rada má pravomoc odvolat výkonného ředitele na základě návrhu **jednoho z členů rady. Rozhodnutí musí být přijato dvoutřetinovou většinou členů rady.**

Pozměňovací návrh 33

ČL. 39 ODST. 1

1. Do **[pěti]** let od data zahájení činnosti agentury a dále každých pět let zadá správní rada nezávislé externí hodnocení provádění tohoto nařízení. Komise zpřístupní agentuře veškeré informace, které agentura považuje za významné pro toto hodnocení.

1. Do **[tří]** let od data zahájení činnosti agentury a dále každých pět let zadá správní rada nezávislé externí hodnocení provádění tohoto nařízení. Komise zpřístupní agentuře veškeré informace, které agentura považuje za významné pro toto hodnocení.

Pozměňovací návrh 34

ČL. 41 ODST. 1

Čl. 34c odst. 1 pododstavec 1 (nařízení (EHS) č. 2847/93)

1. **V souladu s postupem stanoveným v čl. 30 odst. 2** nařízení (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky (*) a ve shodě s příslušnými členskými státy **Komise** stanoví, které rybolovné činnosti, jichž se účastní dva nebo více členských států, podléhají zvláštním kontrolním a inspekčním programům a podmínkám, kterými se tyto programy řídí.

1. Komise **za pomoci Výboru pro rybolov a akvakulturu zřízeného podle čl. 30 odst. 1** nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky **v souladu s postupem stanoveným v člancích 4 a 7 rozhodnutí Rady 1999/268/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi (*)** a ve shodě s příslušnými členskými státy stanoví, které rybolovné činnosti, jichž se účastní dva nebo více členských států, podléhají zvláštním kontrolním a inspekčním programům a podmínkám, kterými se tyto programy řídí. **Lhůta uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES činí 20 pracovních dní.**

(*) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

P6_TA(2005)0045

Akční plán pro životní prostředí a zdraví (2004-2010)

Usnesení Evropského parlamentu o evropském akčním plánu pro životní prostředí a zdraví na období 2004-2010 (2004/2132(INI))

Evropský parlament,

— s ohledem na sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu a Hospodářskému a sociálnímu výboru o evropském akčním plánu pro životní prostředí a zdraví na období 2004-2010 (KOM(2004)0416),

— s ohledem na své usnesení ze dne 31. března 2004 o evropské strategii v oblasti životního prostředí a zdraví⁽¹⁾,

(1) Přijaté texty, P5_TA(2004)0246.